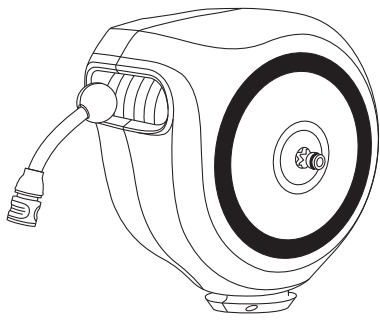


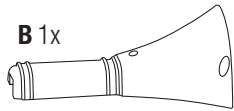
RollUp S
RollUp S
RollUp M
RollUp M

Art. 18604
Art. 18606
Art. 18614
Art. 18616

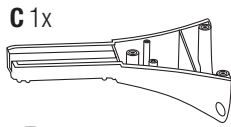
LT **Eksplotavimo instrukcija**
Sodo žarnos dėžė



A 1x



B 1x



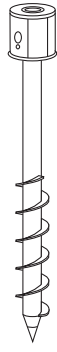
C 1x



D 1x



E 1x

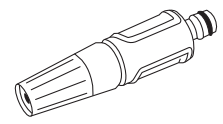
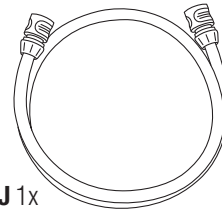


F 1x



G 1x

J 1x



K 1x

H 2x



I 3x



1/2"



3/4"

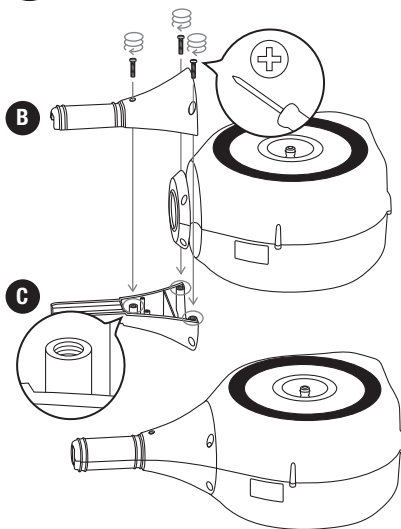


1"

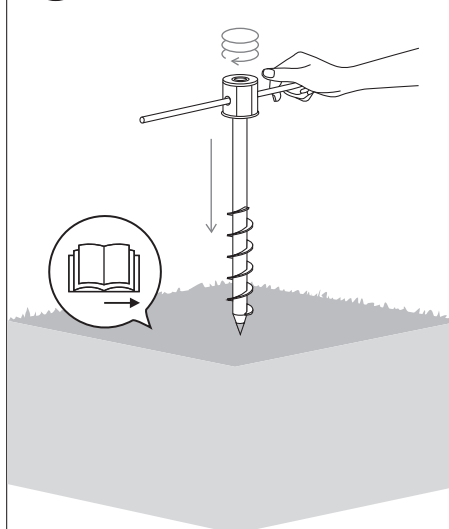


L 3x

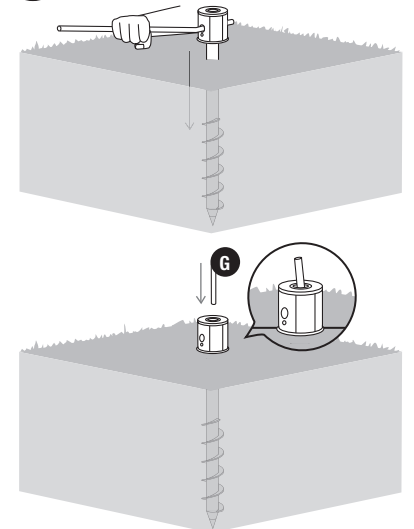
1 A 1x + B 1x + C 1x + I 3x



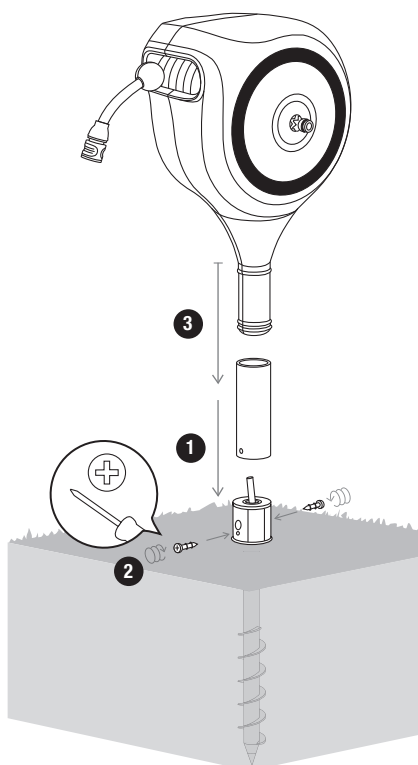
2 F 1x + G 1x



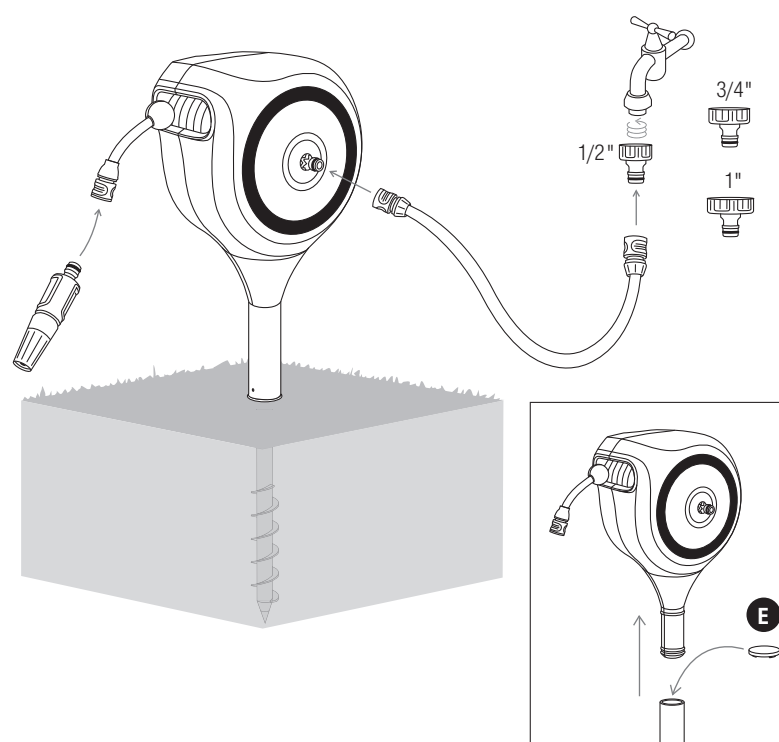
3



4 D 1x + H 2x



5 J 1x + K 1x + L 3x



LT Sodo žarnos dėžė

Instrukcijos originalo vertimas.

Naudojimas pagal paskirtį:

Saugumo sumetimais šiuo gaminiu draudžiama naudotis vaikams ir paaugliams iki 16 metų amžiaus bei asmenims, nesusipažinusiems su šia eksploataavimo instrukcija. Neįgalūs asmenys gali naudotis gaminiu tik jei yra prižiūrimi arba apmokyti atsakingo asmens. Vaikus reikia prižiūrėti, kad būtų užtikrinta, jog jie nežaidžia su gaminiu. Niekada nesinaudokite gaminiu pavargę, sergantys ar apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų ar vaistų.

Žarnos dėžutė yra tinkama naudoti tik lauke.

1. SAUGA

SVARBU!

Prašom atidžiai perskaityti eksploataavimo instrukciją ir ją išsaugoti, kad galėtumėte dar kartą perskaityti.

Simboliai ant gaminio:



DĖMESIO!

→ **Prieš įjungdami eksploatavimui perskaitykite eksploataavimo instrukciją.**



PAVOJUS!

→ **Susižalojimas įtempta spyruokle. Žarnos dėžutės atidaryti negalima.**

Uždėdami žarnos dėžę ant laikiklio, atkreipkite dėmesį į stabilumą ir tuo metu neškite krovinį kuo arčiau kūno.

Nugara turi būti tiesi. Neįkelkite susilenkę, į priekį atkišę viršutinę dalį arba išsilenkę. Vaikai turi būti toliau nuo gaminio.

Naudojant tretieji asmenys turi laikytis saugaus atstumo iki gaminio.

Pasirinkite tokią montavimo vietą, kad pratekėjęs vanduo negalėtų patekti į patalpas. Nenaudojamą žarną atlaisvinkite, kad joje nebūtų spaudimo.

Rekomenduojame montuoti vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių, kad įrenginys ir žarna neperkaistų.



PAVOJUS! Uždusimo pavojus!

Mažomis dalimis galima greitai užspringti. Dėl plastikinio maišelio mažiems vaikams kyla uždusimo pavojus. Todėl surinkimo metu maži vaikai turi būti kuo toliau nuo jūsų.

Jei žarna ilgą laiką veikiama tiesioginių saulės spindulių, kyla pavojus nudegti.

Saugumo sumetimais žarną gali keisti tik GARDENA servisas.

Prieš naudodami, kaskart patikrinkite, ar žarnos dėžė patikimai užfiksuota žemėje, nes bėgant laikui tvirtinimo žemėje smeigė gali atsilaisvinti.

2. SURINKIMAS

Sodo žarnos dėžės montavimas [pav. ① – ⑤]:



PAVOJUS! Elektros smūgis!

Elektros linijas pragręžti draudžiama.

→ Atkreipkite dėmesį į tai, kad elektros arba kitos linijos liktų po žeme.



DĖMESIO!

Pagrindas tvirtinimo žemėje smeigėi neturėtų būti per minkštas ir per kietas.

1. Įkiškite 3 varžtus iš išorės į pusmovę be sriegio.
2. Pritvirtinkite abi pusmoves prie žarnos dėžės.
3. Priveržkite 3 varžtus.
4. Įkiškite ilgą, tiesų įsukimo strypo strypą skersai į tvirtinimo žemėje smeigę, kad įsukimo strypas būtų įkištas tvirtinimo žemėje smeigės viduryje.
5. Įsukite tvirtinimo žemėje smeigę vertikaliai.
6. Įkiškite trumpą įsukimo strypo galą į tvirtinimo žemėje smeigę.
7. Ilgu įsukimo strypo galu įsukite tvirtinimo žemėje smeigę, kol apatinis plastikinės galvutės kraštas lies žemės paviršių. Tuo metu ranka neturi trintis į žemę.
8. Įsitikinkite, kad tvirtinimo žemėje smeigė įkišta į žemę stabiliai ir tiesiai.
9. Įkiškite ilgą, tiesų įsukimo strypo galą į tvirtinimo žemėje smeigę.
10. Užmaukite metalinę įvorę įsukimo skylėmis žemyn ant tvirtinimo žemėje smeigės.
11. Tvirtai prisukite metalinę įvorę 2 varžtais.
12. Uždėkite žarnos dėžę abiem rankomis ant tvirtinimo žemėje smeigės.
13. Prijunkite prijungimo žarną prie vandens čiaupo.

PASTABA: Kai žarnos dėžė nuimama, tvirtinimo žemėje smeigę galima apsaugoti dangteliu.

3. NAUDOJIMAS

Pažeisto gaminio nenaudokite.

→ Patikrinkite gaminį prieš užvyniodami ir išvyniodami, ar jis nepažeistas.

Išvynioti:

→ Ištraukite žarną į norimą ilgį.

Žarną galima fiksuoti maždaug 25 – 45 cm intervalais.

Suvynioti:

→ Eikite su purkštuvu atgal prie žarnos dėžės ir atlaisvinkite aretyrą, trumpai truktelėdami už žarnos.

Jei žarna užsiblokavo, ištraukite ją iki galo ir vėl įtraukite.

Dėl specialios stabdymo technikos žarna užsivynioja savaime saugiai ir tolygiai. Išsivyniojimo bei susivyniojimo metu užsklendimo mechanizmas spragtelė.

4. LAIKYMAS

Naudojimo pabaiga:

Gaminį laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.

→ Prieš padėdami žarnos dėžę, žarną visiškai ištuštinkite.

Sodo žarnos dėžė beslėgėje būsenoje gali likti lauke per žiemą.

Šalinimas:

→ Prieš šalindami žarnos dėžę, žarną visiškai ištuštinkite.

5. TECHNINIAI DUOMENYS

	Gaminys 18604 Gaminys 18606	Gaminys 18614 Gaminys 18616
Žarnos ilgis	15 m	20 m
Svoris	6,4 kg	7,4 kg

6. SERVISAS/GARANTIJA

Servisas:

Prašome kreiptis adresu, esančiu kitoje pusėje.

Garantijos dokumentas:

Su gamintojo garantija galima susipažinti:

www.gardena.com/warranty ar telefono nr. +49 731 4903773

Gamintojo garantija apsiriboja pakeitimu arba trūkumų pašalinimu pagal anksčiau nurodytas sąlygas. Kitos pretenzijos mums, kaip gamintojui, pvz., dėl žalos atlyginimo, pagal gamintojo garantiją nėra pagrįstos. Ši gamintojo garantija, savaime suprantama, neturi įtakos prekybininkui/pardavėjui reiškiamoms garantinėms pretenzijoms pagal įstatymą arba sutartį. Gamintojo garantijai taikoma Vokietijos Federacinės Respublikos teisė.

<p>DE Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p>EN Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p>FR Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p>NL Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p>SV Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p>DA Produktsvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslav erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p>FI Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p>IT Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p>ES Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p>PT Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p>PL Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiedzialnie przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p>HU Termékszavatosság A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p>CS Odpovědnost za výrobek V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.</p>
<p>SK Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovné prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p>EL Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p>SL Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p>HR Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p>RO Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p>BG Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p>ET Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kannu mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p>LT Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba juo dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>

